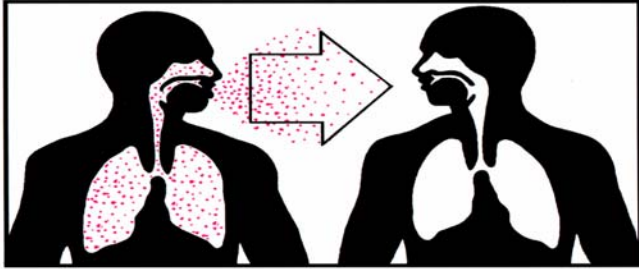


Minnesota Department of Health - Ntaub ntawv qhia qhov tseeb

Key Sim Nqaij Tawv Txog Key Kuaj Kab Mob TB

Key sim nqaij tawv txog yam kab mob ntsws hu ua Tuberculosis (TB), lossis tej thaum kuj hu ua “Mantoux” no yog ib yam key kuaj uas tsis mob li, qhov key kuaj no yog los xyuas seb koj puas kis tau hom kab mob ntsws (latent TB).



Hom kab mob ntsws (latent TB) yog dabtsi?

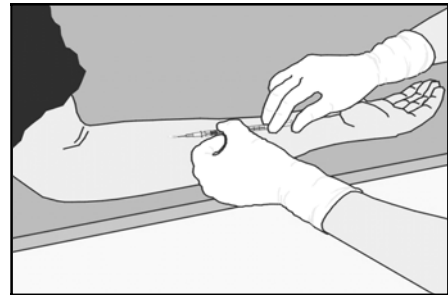
Hom kab mob TB no muaj ob theem. Mob theem twg los tshuaj yeej kho tau. Thaum cov kab mob TB xub nkag rau hauv koj lub cev, nws ua rau koj mob ntsws (latent TB). Yog tias tsis kho, hom kab mob ntsws (latent TB) ntawd yuav dhau los mus ua ib yam kab mob ntsws (TB) mus li. Leejtwg los yeej mob tau TB vim tias nws kis ib tug rau ib tug los ntawm tej pa uas yus nqus.

Theem 1 – Kab Mob ntsws (Latent TB)	Theem 2 – Mob ntsws lawm (Active TB)
Cov kab mob TB ntawd “pw tsaug zog” hauv koj lub cev. Theem no tej zaum yuav zoo li no mus ntev heev— ntau ntau xyoo los muaj.	Cov kab mob TB ntawd ua haujlwm thiab kis loj tuaj. Qhov no ua rau tej yam hauv yus nruab cev tsis zoo/puas.
Koj tsis mob lossis zoo li tsis muaj mob li. Thaum xoo fais fab ntawm hauv siab los yeej tsis pom tias koj mob li.	Feem ntau koj tsis xis nyob. Koj tus kws kho mob yuav kuaj xyuas seb hom kab mob TB ntawd ua rau koj lub cev tsis zoo qhov twg lawm.
Koj kis tsi tau TB rau lwm tus.	Yog tias yam kab mob TB ntawd nyob hauv koj lub ntsws, koj yuav kis tau TB mus rau lwm tus thaum koj hnoos, txham, hais lus, lossis hu nkauj.
Feem ntau kho tau los ntawm kev noj ib yam tshuaj kom puv 9 hlis.	Kho tau los ntawm kev noj 3 lossis 4 hom tshuaj kom puv 6 hlis.

Yuav ua li cas kuv thiaj paub tias kuv mob ntsws (latent TB)?

Kuaj nqaij tawv (“Mantoux”) yuav qhia tau yog tias koj mob ntsws (latent TB). Tej zaum koj yuav mob ntsws (latent TB) tau yog tias koj tau nrog ib tug neeg uas mob TB lawm (txawm tias koj tsis paub tias tus neeg ntawd mob li).

Koj lub chaw kuaj mob yuav siv ib rab koob me me xav ib co kua (hu ua “tuberculin”) rau koj daim nqaij ntawm koj phab caj npab.



Koj lub chaw kuaj mob YUAV TSUM tau kuaj koj phab npab 2 lossis 3 hnub tom qab lawv xav tshuaj sim TB rau koj, txawm tias zoo li koj tsis muaj mob.

Yog tias koj tsis haum qhov tshuaj sim, yuav ua rau koj phab caj npab ib nyuas o ua ib lub menyuam pob. Koj lub chaw kuaj mob mam li xyuas seb lub pob ntawd luaj li cas. Yog ua ib lub menyuam pob, nws yuav ploj mus li ib ob asthiv.

Kuv yuav tu kuv phab caj npab li cas tom qab sim tshuaj kab mob TB?

- Tsis txhob muab ntaub (bandage) lossis ntaub nplaum los qhvv.
- Ceevfaj tsis txhob pub txhiam dabtsi lossis muab khawb.
- Yog tias qhov nqaij ntawd khaus khaus no, muab ib txoj phuam txias txias nruab rau.
- Muab koj phab tes ntxuav thiab maj mam muab so kom qhuav.



Kev Sim Nqaij Tawv Txog Kev Kuaj Kab Mob TB - nplooj 2

Tsis txhob ntshai mus kuaj. Kab mob TB yeej kho tau!

Yog tias kuv mus kuaj TB es tsis mob ne (negative)?

Qhov kev kuaj ntawd yog “negative” yog tias tsis ua ib lub menyuum pob (lossis ua ib lub menyuum pob me me xwb) ntawm qhov chaw uas koob nkaug. Qhov kev kuaj TB uas yog negative ntawd feem ntau txhais tau tias koj tsis muaj TB.

Nyob rau tej lub sijhawm, tej zaum koj yuav tau rov mus kuaj seb puas mob TB dua lwm zaus.

Yog tias kuv mus kuaj TB es mob lawm ne (positive)?

Qhov kev kuaj ntawd yog “positive” yog tias muaj ib lub pob loj tsawv ntawm qhov chaw nkaug koob. Qhov no txhais tau tias tej zaum koj muaj hom kab mob TB nyob rau hauv koj lub cev. Feem ntau, cov neeg mus kuaj nqaij tawv es yog “positive” no txhais tau tias nws mob ntsws (latent TB) lawm. Yuav kom paub meej, koj tus kws kho mob mam li kuaj koj thiab xoo fais fab ntawm koj lub hauv siab. Tej zaum yuav tau siv lwm yam kev kuaj seb koj puas muaj yam kabmob TB uas kis tau.

Tiv thaiv kom koj thiab koj tsev neeg noj qab nyob zoo—mus kuaj nqaij tawv seb puas mob TB! Yuav mus kuaj TB no, hu rau koj tus kws kho mob lossis chaw ua haujlwm txog kev noj qab haus huv (public health department.).

Koj yuav tsum mus kuaj nqaij tawv seb puas mob TB yog tias:

- koj nyob/nrog ib tug neeg uas mob TB,
- koj nyob ib lub tebchaws uas muaj neeg coob mob TB,
- koj ua haujlwm lossis nyob hauv tsev tu neeg laus, tsev kuaj mob , tsev kho mob, tsev kaw neeg, lossis tsev rau cov neeg tsis muaj tsev nyob, lossis
- koj mob kas cees HIV lossis lwm yam kev mob nkeeg.

Yog tias kuv twb xav yam tshuaj BCG tiv thaiv lawm ne?

Txawm tias koj twb xav koob tshuaj BCG lawm los, koj mus kuaj nqaij tawv sim kab mob TB tseem tau.

- Cov neeg uas twb xav tshuaj BCG lawm yeej tseem kis tau kab mob ntsws (latent TB) thiab mob tau TB.
- Koob tshuaj BCG no tej zaum yuav pab tiv thaiv kom menyuum tsis txhob mob heev heev thaum lawv tau tus kab mob TB. Qhov kev tiv thaiv no yuav tsis ua haujlwm zuj zus thaum koj laus tuaj.
- Koob tshuaj BCG ntawd ua tau kom thaum yus mus kuaj nqaij tawv TB qhia tau tias yus mob TB lawm (positive). Tiamsis yog tias koj qhov kev kuaj TB ntawd yog (positive) no, tej zaum yog cov kab mob TB hauv koj lub cev xwb— tsis yog los ntawm koob tshuaj.

Koj mus kuaj nqaij tawv seb puas mob TB tau, txawm tias koj twb mus xav koob tshuaj BCG tiv thaiv lawm.



Tuberculosis (TB) Prevention and Control Program
717 Delaware Street SE
P.O. Box 9441
Minneapolis, MN 55440-9441
612-676-5414
www.health.state.mn.us/tb